

PERHATIAN: Sila rujuk Nota Penjelasan yang dikepikan sebelum mengisi soal selidik
ATTENTION: Please kindly refer to the Explanatory Notes as attached for further clarification

BAHAGIAN A/ PART A

1. **Sila nyatakan aktiviti utama syarikat ini**
Please state the principal activity of this company

(untuk kegunaan pejabat)
(for office use only)

--	--	--	--	--	--

2. **Tarikh permulaan perniagaan bagi aktiviti ini**
Commencement date of this business activity

--	--	--	--	--	--	--	--

3. **Sila berikan peratus pemilikan ekuiti**
Please provide the percentage of equity ownership

3.1 **Dipegang oleh Residen**
Held by Residents

% hak milik
% ownership

% hak milik
% ownership

(i) **Dimiliki pihak Swasta**
Privately owned

--

(ii) **Dimiliki pihak Kerajaan**
Government owned

--

--

3.2 **Dipegang oleh Bukan Residen**
Held by Non-Residents

--

Nama negara bukan residen. (Sila sertakan lampiran berasingan sekiranya ruangan tidak mencukupi)/ Names of non-resident countries. (Please provide separate attachment if space is not sufficient)

(i) _____

--

(ii) _____

--

(iii) _____

--

3.3 **Jumlah/ Total**

100

4. **Jumlah perolehan/ Total turnover**

--

5. **Jumlah perbelanjaan/ Total expenditure**

--

6. **Sila tandakan (X) jenis aktiviti syarikat ini (boleh lebih daripada satu kotak)**
Please mark (X) for the type of activity of this company (more than one box, if relevant)

Perkhidmatan Pos/ Postal Services



Sila ke BAHAGIAN B dan E/ Go to PART B and E

Perkhidmatan Kurier/ Courier Services



Sila ke BAHAGIAN C dan E/ Go to PART C and E

BAHAGIAN B/ PART B - PERKHIDMATAN POS/ POST SERVICES

Laporkan penerimaan dan pembayaran yang terakru/ Report receipts and payments on accrual basis

Perkara/ Item	Terimaan daripada perkhidmatan yang diberikan kepada Bukan Residen/ Receipts from services rendered to Non-Residents		Bayaran daripada perkhidmatan yang diterima daripada Bukan Residen/ Payments for services rendered by Non-Residents	
	Negara/ Country	(RM'000)	Negara/ Country	(RM'000)
1. a) Perkhidmatan Pos berhubung dengan surat menyurat/ Post services related to letters	1.	<input type="text"/>	1.	<input type="text"/>
	2.	<input type="text"/>	2.	<input type="text"/>
	3.	<input type="text"/>	3.	<input type="text"/>
	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>
	Jumlah/ Total	<input type="text"/>	Jumlah/ Total	<input type="text"/>
b) Perkhidmatan Pos berhubung dengan parcel Post services related to parcels	1.	<input type="text"/>	1.	<input type="text"/>
	2.	<input type="text"/>	2.	<input type="text"/>
	3.	<input type="text"/>	3.	<input type="text"/>
	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>
	Jumlah/ Total	<input type="text"/>	Jumlah/ Total	<input type="text"/>
c) Perkhidmatan pos lain Other post services	1.	<input type="text"/>	1.	<input type="text"/>
	2.	<input type="text"/>	2.	<input type="text"/>
	3.	<input type="text"/>	3.	<input type="text"/>
	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>
	Jumlah/ Total	<input type="text"/>	Jumlah/ Total	<input type="text"/>
Jumlah Bahagian B/ Total Part B		<input type="text"/>		<input type="text"/>

BAHAGIAN C/ PART C - PERKHIDMATAN KURIER/ COURIER SERVICES

Laporkan penerimaan dan pembayaran yang terakru/ Report receipts and payments on accrual basis

Perkara/ Item	Terimaan daripada perkhidmatan yang diberikan kepada Bukan Residen/ Receipts from services rendered to Non-Residents		Bayaran daripada perkhidmatan yang diterima daripada Bukan Residen/ Payments for services rendered by Non-Residents	
	Negara/ Country	(RM'000)	Negara/ Country	(RM'000)
1. Terimaan dari/ Bayaran kepada bukan residen bagi perkhidmatan kurier:/ Receipts from/ Payments to non-residents for courier services:	1.	<input type="text"/>	1.	<input type="text"/>
	2.	<input type="text"/>	2.	<input type="text"/>
	3.	<input type="text"/>	3.	<input type="text"/>
	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>	4. Lain-lain/ Others	<input type="text"/>
Jumlah Bahagian C/ Total Part C		<input type="text"/>		<input type="text"/>

Laporkan penerimaan dan pembayaran yang terakru/ Report receipts and payments on accrual basis

Perkara/ Item	Terimaan daripada Bukan Residen <i>Receipts from Non-Residents</i>	Bayaran kepada Bukan Residen <i>Payments to Non-Residents</i>
	(RM'000)	(RM'000)
1. Perkhidmatan pembuatan/ <i>Manufacturing services</i>		
2. Penyelenggaraan dan pembaikan t.t.t.l./ <i>Maintenance and repair n.i.e.</i>		
3. Pengangkutan/ <i>Transport</i>		
3.1 Bahan api/ <i>Bunker</i>		
3.2 Air dan stor/ <i>Water and stores</i>		
3.3 Pendaratan dan pemakiran/ <i>Landing and parking</i>		
3.4 Caj pengendalian trafik/ <i>Traffic charges</i>		
3.5 Elaun anak kapal/ <i>Ship crew allowances</i>		
3.6 Caj pelabuhan/ <i>Port charges</i>		
3.7 Kos tambang muatan/ <i>Cost of freight</i>		
3.8 Kos tambang penumpang/ <i>Passenger fares</i>		
3.9 Gudang dan penyimpanan/ <i>Warehouse and storage</i>		
4. Pembinaan/ <i>Construction</i>		
5. Insuran/ <i>Insurance</i>		
6. Perkhidmatan kewangan/ <i>Financial services</i>		
7. Caj penggunaan harta intelek, t.t.t.l. (cth: royalti dan yuran lesen) <i>Charges for use of intellectual property, n.i.e. (eg: royalties and license fees)</i>		
8. Perkhidmatan telekomunikasi, komputer dan informasi <i>Telecommunication, computer and information services</i>		
8.1 Perkhidmatan telekomunikasi/ <i>Telecommunication services</i>		
8.2 Perkhidmatan komputer/ <i>Computer services</i>		
8.3 Perkhidmatan informasi/ <i>Information services</i>		
9. Perkhidmatan perniagaan lain/ <i>Other business services</i>		
9.1 Penyelidikan dan pembangunan/ <i>Research and development</i>		
9.2 Perkhidmatan profesional dan perundingan pengurusan: <i>Professional and management consulting services:</i>		
9.2.1 Perkhidmatan perundangan/ <i>Legal services</i>		
9.2.2 Perkhidmatan perakaunan/ <i>Accounting services</i>		
9.2.3 Perkhidmatan perundingan pengurusan dan perhubungan awam <i>Management consulting and public relation services</i>		
9.2.4 Pengiklanan, penyelidikan pasaran dan undian pendapat awam <i>Advertising, market research and public opinion polling</i>		
9.2.5 Yuran pengurusan yang tidak dicatatkan di tempat lain <i>Management fees not elsewhere included</i>		
9.3 Teknikal, perkhidmatan berkaitan perdagangan dan perkhidmatan perniagaan lain: <i>Technical, trade-related and other business services:</i>		
9.3.1 Arkitek, kejuruteraan dan perkhidmatan teknikal lain <i>Architectural, engineering and other technical services</i>		
9.3.2 Perkhidmatan berkaitan pertanian, perhutanan dan perikanan <i>Services incidental to agricultural, forestry and fishing</i>		
9.3.3 Perkhidmatan rawatan sisa buangan dan nyah pencemaran <i>Waste treatment and de-pollution services</i>		
9.3.4 Perkhidmatan berkaitan perlombongan dan pengekstrakan minyak dan gas <i>Services incidental to mining and oil and gas services</i>		
9.3.5 Perkhidmatan operasi pajakan (cth: carter disewa tanpa anak kapal) <i>Operating leasing services (e.g: charter hire without crew)</i>		
9.3.6 Perkhidmatan berkaitan perdagangan (cth: komisen) <i>Trade-related services (e.g: commission)</i>		
9.4 Perkhidmatan perniagaan lain t.t.t.l.(tidak tercatat di tempat lain) cth: caj keselamatan. Sila nyatakan: <i>Other business services n.i.e.(not included elsewhere) e.g: security charges. Please specify:</i>		
10. Personal, kebudayaan dan rekreasi/ <i>Personal, cultural and recreation</i>		
Jumlah Bahagian D/ <i>Total Part D</i>		

BAHAGIAN H - PERKHIDMATAN E-DAGANG**PART H - E-COMMERCE SERVICES**

Nota :- E-Dagang ialah urus niaga perkhidmatan belian atau jualan antara residen dan bukan residen yang dibuat melalui borang pesanan dalam perantaraan rangkaian komputer. Contohnya laman web, extranet atau EDI. Urus niaga tempahan tidak termasuk telefon, faks, SMS dan emel secara manual.

Notes :- An e-commerce transaction is the sale or purchase of services between residents and non residents conducted over order form in computer mediated networks e.g website, extranet or EDI. Excluded from this transaction is order using telephone, fax, SMS and manual email.

1. **Adakah pertubuhan tuan terlibat dalam perdagangan perkhidmatan antarabangsa melalui e-dagang?**

Does your establishment involved in international trade in services using e-commerce?

Yes/ Ya

No/ Tidak

2. **Jika Ya, sila laporkan jumlah peratusan (%) kegiatan e-dagang tersebut :**

If Yes, please report total percentage (%) of the e-commerce activities :

Terimaan/ Receipts : %

Bayaran/ Payments : %

TERIMAAN/ RECEIPTS

Jumlah Besar
Grand Total

BAYARAN/ PAYMENTS

Jumlah Besar
Grand Total

SENARAI SEMAK SEBELUM PENGHANTARAN:*CHECKLIST BEFORE SUBMITTING:*

Membuat pindaan alamat jika terdapat perubahan/ Amend address for any changes.

Menjawab semua bahagian/ soalan berkenaan/ Answered all relevant parts/ questions related.

Membuat salinan untuk rujukan tuan/ Make a copy for your records.

Gunakan sampul surat berbayar yang disertakan (jika menggunakan perkhidmatan pos)

Use the reply paid envelope as attached (if using postal services).

Tandatangan dan lengkapkan maklumat pegawai penghubung

Signed and complete contact person details.

Terima kasih di atas kerjasama yang diberikan/ Thank you for your kind cooperation
Jabatan Perangkaan Malaysia/ Department of Statistics, Malaysia

SURVEI PERDAGANGAN PERKHIDMATAN ANTARABANGSA
 SURVEY OF INTERNATIONAL TRADE IN SERVICES
PENGANGKUTAN - PERKHIDMATAN POS & KURIER/ TRANSPORT - POSTAL & COURIER SERVICES

NOTA PENJELASAN
 EXPLANATORY NOTES

BAHAGIAN A

Residen ialah individu, enterpris atau organisasi lain yang lazimnya terletak di Malaysia untuk jangka masa **sekurang-kurangnya satu tahun atau kepentingan ekonominya tertumpu di wilayah ekonomi Malaysia**. Cawangan dan anak syarikat asing yang didaftarkan dan diperbadankan di Malaysia juga dianggap sebagai residen Malaysia.

Bukan Residen ialah individu, enterpris atau organisasi lain yang lazimnya terletak di negara lain selain Malaysia atau tumpuan kepentingan ekonominya bukan di Malaysia. Cawangan dan anak syarikat milik residen Malaysia di luar negeri ialah bukan Residen Malaysia.

Pengusaha merupakan peniaga yang bertanggung jawab bagi sebarang kos operasi, pembaikan dan pendapatan daripada pengendalian kapal, kapal terbang, keretapi dan bas.

BAHAGIAN B - Perkhidmatan Pos

Perkhidmatan pos termasuk pengambilan, pengangkutan dan penghantaran mel beralamat antarabangsa ataupun tidak, bungkusan dan *parcel*. Ini termasuk aktiviti agensi pejabat pos, sewaan kotak mel dan *poste restante* (di mana pejabat pos memegang mel dan *parcel* untuk pelawat luar negeri semasa perjalanan sehingga dituntut oleh *addressee*).

BAHAGIAN C - Perkhidmatan Kurier

Perkhidmatan kurier adalah mengikut pengambilan ekspres dan perkhidmatan penghantaran, termasuk perkhidmatan penghantar pesanan. Ini termasuk pengambilan, pengangkutan dan penghantaran mel surat, bungkusan artikel jenis mel dan *parcel*. Aktiviti membabitkan penggunaan satu atau lebih jenis pengangkutan dimana mungkin dimiliki oleh persendirian atau awam.

BAHAGIAN D - Perkhidmatan Lain

Perkara 1-10 Sebarang nilai bayaran/ terimaan tambahan kepada bukan residen bagi perkara-perkara yang berkaitan seperti tersenarai.

PART A

A **Resident** is any individual, enterprise or other organization ordinarily domiciled in Malaysia for a period of **at least one year or has a centre of economic interest in economic territory of Malaysia**. Malaysian registered branches and incorporated subsidiaries of foreign enterprises are also regarded as Malaysian residents.

A **Non-Resident** is any individual, enterprise or other organization ordinarily domiciled in a country other than Malaysia or which centre of economic interest is other than Malaysia. Foreign branches and/ or subsidiaries of Malaysian companies are regarded as non Malaysian residents.

An **Operator** is any businessman which is responsible for the operating costs, repairs and earnings from ships, airplanes, trains and buses.

PART B - Postal Services

Postal services includes pick up, transport and delivery, of international addressed or unaddressed mail, packages and parcels. It also includes activities of electronic postal services, post office agencies, mailbox rental and *poste restante* or transit mail services (where the post office holds mails and parcels for overseas visitors while travelling until claimed by the *addressee*).

PART C - Courier Services

Courier services are customised express pick up and delivery services, including messenger service. This includes pick up, transport and delivery of letters, mail-type articles of packages and parcels.

PART D - Other Services

Item 1-10 Other additional receipts from/ payments to non-residents for any of the relevant items as listed.